

Traduction

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2021 houdende het sociaal akkoord 2021-2022 voor de havenarbeiders

Toepassingsgebied

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen en op de havenarbeiders die zij tewerkstellen.

Tweede pensioenpijler

Art. 2. De bijdragen die bestemd zijn voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel en gestort worden aan het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid worden als volgt vastgesteld:

Vanaf 1 januari 2022:

- 2,15 % op het door de werkgevers aan CEPA opgegeven brutoloon voor gepresteerde taken wordt gestort op de individuele rekening van elke havenarbeider;
- 1,00 % op het door de werkgevers aan CEPA opgegeven brutoloon voor gepresteerde taken voor de financiering van het collectieve luik;
- 2,15 % op alle andere lonen en vergoedingen onderhevig aan RSZ en op het enkelvoudig vakantiegeld.

Arbeidsongeschiktheid

Art. 3. a) Bijpassing loonverlies ingevolge ziekte of ongeval van gemeen recht:
Voor periodes van arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte of ongeval van gemeen recht en voor zover recht op gewaarborgd loon bestaat, wordt een forfaitaire vergoeding van 27 EUR per werkdag toegekend vanaf de 31^e kalenderdag arbeidsongeschiktheid gedurende een termijn van maximum 12 maanden te rekenen vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid.

b) Verplaatsing van en naar het aanwervingsbureau: de verzekering tegen ongevallen tijdens het traject heen en terug tussen de normale verblijfplaats en de beschikbare wifi-accesspoints in of in de buurt van

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen"

Convention collective de travail du 20 décembre 2021 portant l'accord social 2021-2022 pour les ouvriers portuaires

Champ d'application

Art. 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire du port d'Anvers et aux ouvriers portuaires qu'ils occupent.

Deuxième pilier de pension

Art. 2. Les cotisations destinées au régime de pension sectoriel social et versées au Fonds de compensation de sécurité d'existence sont fixées comme suit:

à partir du 1^{er} janvier 2022:

- 2,15% sur le salaire brut déclaré à CEPA par les employeurs pour les tâches prestées sont versés sur le compte individuel de chaque ouvrier portuaire;
- 1,00% sur le salaire brut déclaré à CEPA par les employeurs pour les tâches prestées pour le financement du volet collectif;
- 2,15% sur toutes les autres rémunérations et indemnités assujetties à l'ONSS et sur le pécule de vacances simple.

Incapacité de travail

Art. 3. a) Compensation perte salariale à la suite d'une maladie ou d'un accident de droit commun:
Pour les périodes d'incapacité de travail à la suite d'une maladie ou d'un accident de droit commun, pour autant que le droit au salaire garanti existe, une indemnité forfaitaire de 27 EUR par jour ouvrable sera octroyée à partir du 31^{ème} jour civil d'incapacité de travail pendant un délai de 12 mois au maximum à compter du début de l'incapacité de travail.

b) Déplacement à partir du et vers le bureau d'embauche: l'assurance contre les accidents durant le trajet aller-retour entre le lieu de résidence habituel et les points d'accès wifi disponibles dans le bureau d'embauche ou ses

het aanwervingsbureau dekt eveneens de risico's van blijvende ongeschiktheid en dodelijk ongeval.

environs couvre également les risques d'une incapacité de travail permanente et d'un accident mortel.

Tijdelijke afwezigheid

Art. 4. Havenarbeiders hebben het recht om gedurende hun loopbaan één maal tijdelijke afwezigheid toegestaan te krijgen om elders te werken voor een maximumperiode van 1 jaar.

Absence temporaire

Art. 4. Durant leur carrière, les travailleurs portuaires ont droit à une absence temporaire à titre unique pour travailler ailleurs pendant une période maximale de 1 an.

Overheveling van rang B naar rang A

Art. 5. Havenarbeiders die een erkenning van bepaalde duur hebben voor 1 jaar worden automatisch overgeheveld van rang B naar rang A op het ogenblik dat zij een erkenning van onbepaalde duur verwerven.

Passage du rang B au rang A

Art. 5. Les ouvriers portuaires qui ont une reconnaissance d'une durée déterminée d'1 an sont automatiquement transférés du rang B au rang A au moment où ils obtiennent une reconnaissance à durée indéterminée.

Eindejaarsconjunctuurpremie

Art. 6. Bij schorsing van de erkenning wegens een door de Administratieve Commissie toegelaten tijdelijke afwezigheid blijft het recht op eindejaarsconjunctuurpremie behouden voor de gepresteerde taken tijdens de referentieperiode.

Prime conjoncturelle de fin d'année

Art. 6. En cas de suspension de la reconnaissance en raison d'une absence temporaire autorisée par la Commission administrative, le droit à la prime conjoncturelle de fin d'année reste maintenu pour les tâches prestées au cours de la période de référence.

Art. 7. De havenarbeiders van wie de erkenning voor bepaalde duur niet omgezet wordt in een erkenning voor onbepaalde duur hebben recht op de eindejaarspremie op basis van hun prestaties in de referentieperiode, uitgezonderd de havenarbeiders waarvan de erkenning voortijdig ingetrokken werd of die afstand gedaan hebben van hun erkenning.

Art. 7. Les ouvriers portuaires dont la reconnaissance à durée déterminée n'est pas transposée en reconnaissance à durée indéterminée ont droit à la prime de fin d'année sur la base de leurs prestations pendant la période de référence, excepté les travailleurs dont la reconnaissance a été retirée prématurément ou qui ont renoncé à leur reconnaissance.

Hospitalisatieverzekering

Art. 8. Het "derdebetalerssysteem" blijft behouden. De hieraan verbonden kosten worden ten laste gelegd van het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid.

Assurance hospitalisation

Art. 8. Le système du tiers payant reste maintenu. Les coûts qui y sont liés sont à la charge du Fonds de compensation de sécurité d'existence.

Anciënniteitspremie

Art. 9. De anciënniteitspremie blijft toegekend als volgt:

Prime d'ancienneté

Art. 9. La prime d'ancienneté demeure octroyée comme suit:

a) Bij 25 jaar anciënniteit een premie gelijk aan het basisloon havenarbeider algemeen werk x 21;

a) Pour 25 ans d'ancienneté, une prime égale au salaire de base de l'ouvrier portuaire travaux généraux x 21;

b) Bij 35 jaar anciënniteit een premie gelijk aan het basisloon havenarbeider algemeen werk x 42.

De anciënniteit wordt berekend zoals bepaald in artikel 671, eerste alinea van de Codex Algemeen Contingent.

De uitbetaling gebeurt in de maand na het bereiken van de vereiste anciënniteit. De premie wordt ook uitbetaald indien de havenarbeider de vereiste anciënniteit bereikt in het jaar dat hij toetreedt tot de regeling voor verminderd arbeidsgeschikten.

Omvorming aanwervingsbureau

Art. 10. De sociale partners zullen in een werkgroep de mogelijkheden bekijken om een herdenkings-/ontmoetingsplaats in te richten als blijvende herinnering voor de aanwerving van havenarbeiders.

Humanisering van de arbeid

Art. 11. De sociale partners zullen in een werkgroep bespreken op welke manier de schadeloosstelling voor persoonlijke voorwerpen zoals bepaald in artikel 557 van de Codex Algemeen Contingent kan aangepast worden.

Pro memorie

Art. 12. Alle langlopende collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de loon- en arbeidsvoorwaarden die niet zijn opgezegd blijven onverkort van toepassing.

Sociale vrede

Art. 13. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden stellen de ondertekende organisaties en hun leden tijdens de toepassingsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de ondernemingen nieuwe eisen en waarborgen zij het behoud van de sociale vrede in de haven van Antwerpen.

De syndicale dotatie wordt slechts aan het "Gemeenschappelijk Vakbondsfront" van de haven van Antwerpen uitbetaald, indien de sociale

b) Pour 35 ans d'ancienneté, une prime égale au salaire de base de l'ouvrier portuaire travaux généraux x 42.

L'ancienneté est calculée comme défini à l'article 671, alinéa premier du Codex du contingent général.

Le paiement s'effectue dans le mois suivant celui où l'ancienneté requise est atteinte. La prime est également payée lorsque l'ouvrier portuaire atteint l'ancienneté requise au cours de l'année où il intègre le régime de capacité de travail réduite.

Transformation du bureau d'embauche

Art. 10. Les partenaires sociaux examineront en groupe de travail les possibilités de créer un mémorial/lieu de rencontre pour rappeler en permanence le recrutement des travailleurs portuaires.

Humanisation du travail

Art. 11. Les partenaires sociaux discuteront en groupe de travail de la manière dont l'indemnisation des effets personnels comme défini à l'article 557 du Codex du contingent général peut être adaptée.

Pour rappel

Art. 12. Toutes les conventions collectives de travail en cours relatives aux conditions de travail et de rémunération qui ne sont pas dénoncées, restent pleinement applicables.

Paix sociale

Art. 13. Excepté pour d'éventuelles matières techniques, les organisations signataires et leurs membres ne poseront aucune nouvelle revendication pour la durée d'application de la présente convention collective de travail ni au niveau du secteur, ni au niveau des entreprises et garantiront le maintien de la paix sociale dans le port d'Anvers.

La dotation syndicale n'est payée au "front commun syndical" du port d'Anvers que si la paix sociale dans ce port est pleinement respectée par les travailleurs.

vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Geldigheidsduur

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022. Zij treedt buiten werking op 1 april 2023.

Handtekeningen

Art. 15. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Durée de validité

ART. 14 La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2022. Elle demeure en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2023.

Signature

Art. 15. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion signé par le Président et le secrétaire et approuvé par les membres.